



## Pneumatické zvedáky

M80130R/2, M80131R/2, M80132R/2, M80134R/2 , M80128R.



## PŮVODNÍ POKYNY



INFORMACE O DOVOZCI:  
MAR-POL s.c. IMPORT EXPORT  
SUCHOWOLA 6A, 26-020

CHMIELNIK NR TEL.41-354-10-41

## Obsah

Popis produktu.....	3
Obecná bezpečnostní pravidla .....	3
Vysvětlení piktogramů .....	3
Zabezpečení.....	4
Stavebnictví.....	5
Model: M80130R/2 .....	5
Model: M80131R/2 .....	5
Model: M80132R/2 .....	5
Model: M80134R/2 .....	5
Místo výkonu práce.....	6
Montáž.....	6
Model: M80130R/2 .....	6
Modely: M80131R/2 a M80132R/2.....	6
Model: M80134R/2 .....	6
Připojení pneumatického nářadí ke stlačenému vzduchu .....	6
Služba.....	6
Zajištění zvedáku pod vozidlem .....	7
Údržba, skladování, přeprava .....	7
Technické údaje .....	7

## Popis produktu

Pneumatický zvedák je určen pro práce, při kterých je nutné zvedat osobní vozidla. Nesmí se používat jako trvale umístěná podpěra. Zvedání nebo stabilizace obytných nebo karavanových staveb pomocí zvedáku není povoleno. Zvedání nebezpečných nebo křehkých látek je přísně zakázáno. Není dovoleno používat zvedák ke zvedání jiného nákladu než osobního automobilu.

## Obecná bezpečnostní pravidla

### Vysvětlení piktogramů



Zakaz pracy pod podniesionym ładunkiem!  
Zawsze zabezpiecz pojazd za pomocą podstawek!



Zakaz podnoszenia pojazdów w  
których znajdują się ludzie lub zwierzęta.



Auto można podnosić wyłącznie na równej powierzchni,  
Zakaz podnoszenia na skosach i nierównościach!



Zakaz stosowania podkładek  
czy adapterów nie dostarczonych z podnośnikiem.



Zakaz umieszczania ładunku  
poza obszarem gumowego siodła podnośnika!



Obciążenie można przykładać jedynie po środku  
podnośnika w miejscu gumowego siodła.

## Zabezpečení

Při práci je třeba dodržovat základní bezpečnostní pravidla:

- Nástroj nesmí používat osoby pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo silných drog.
- Tento nástroj nesmí používat osoby s omezenou duševní způsobilostí, pokud nejsou pod vlivem pod dohledem osoby, která je vyškolená a seznámena s obsluhou nářadí.
- Děti si s nástrojem nesmí hrát, a to ani pod dohledem dospělých.
- Nástroj mohou používat pouze dospělé osoby a osoby, které si přečetly návod k použití.
- Před zahájením práce si přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej.
- Nikdy nepřekračujte maximální zatížení výtahu.
- Zvedání osob nebo zvířat pomocí zvedáku je zakázáno.
- Nezvedejte předměty, auta s lidmi ani zvířata.
- Zvedák je určen pouze ke zvedání, použití k jiným účelům je zakázáno.
- Před prací na zvednutém vozidle je třeba použít další bezpečnostní zařízení (např. stojany).
- Při zvedání vozidel zablokujte nebo zaklesněte kola a zabrzděte. bezpečnost/parkování.
- Nenechávejte zvednutý náklad bez dozoru.
- Nedovolte osobám, které nejsou letní a nejsou vyškoleny v oblasti ovládání zařízení.
- Nenoste volné oblečení a šperky. Dlouhé vlasy by měly být sepnuté.
- Měly by se používat osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice a pracovní obuv se zesílenou špičkou.
- Při práci s výtahem nezapomeňte nosit ochranné brýle.
- Před zvedáním se ujistěte, že půda unese zvedanou hmotnost.
- Výtah musí být umístěn na rovném, rovinném, pevném a stabilním povrchu.
- Zvedák by měl být umístěn pod zvedaným vozem tak, aby byl náklad podepřen ve střední části sedla zvedáku.
- Nastavování pojistného ventilu je zcela zakázáno.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla a ohně, protože by mohlo dojít k jeho trvalému poškození. spotřebiče nebo zhoršení jeho výkonu.
- Před zvedáním jakéhokoli břemene se ujistěte, že po zvednutí břemene nedojde k žádnému pohybu výtahu.
- Před zvedáním jakéhokoli břemene se ujistěte, že výtah není nijak poškozen. Pokud je třeba výtah opravit, obraťte se za tímto účelem na autorizovaný servis.
- Nedovolte, aby měch přišel do styku s různými oleji, zejména s teplým motorovým olejem a chemikáliemi, protože to může poškodit zdvihátko a urychlit jeho degradaci. gumové prvky...
- Při zvedání automobilů zvolte opěrný bod doporučený v návodu k obsluze daného vozidla.
- Při zvedání držte ruce v dostatečné vzdálenosti od zvedacího měchu.
- Nepoužívejte ostré předměty v blízkosti zvedáku vzduchu, protože by mohlo dojít k poškození měchu zvedáku vzduchu.
- Jakmile je zvedák naplněn vzduchem, zavřete přívodní ventil.

## Stavebnictví

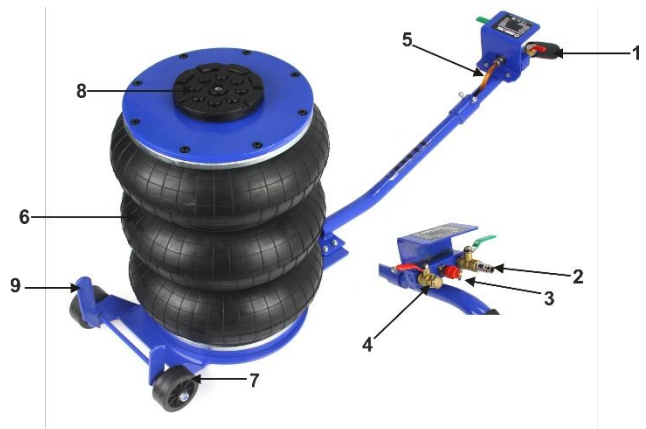
### Model: M80130R/2

1. Zvedací rukojeť
2. Vstupní ventil
3. Bezpečnostní ventil
4. Vypouštěcí ventil
5. Vzduchová hadice
6. Zvedací měch (polštář)
7. Kola
8. Bezpečnostní guma
9. Nohy pro vzpřímené postavení zvedáku



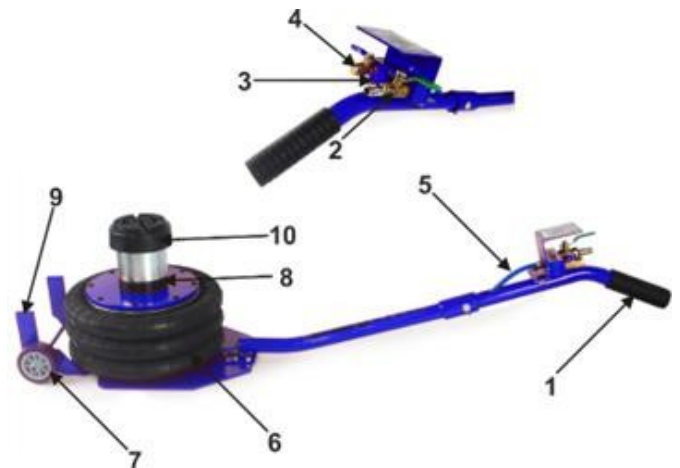
### Model: M80131R/2

1. Zvedací rukojeť
2. Vstupní ventil
3. Bezpečnostní ventil
4. Vypouštěcí ventil
5. Vzduchová hadice
6. Zvedací měch (polštář)
7. Kola
8. Bezpečnostní guma
9. Nohy pro vzpřímené postavení zvedáku



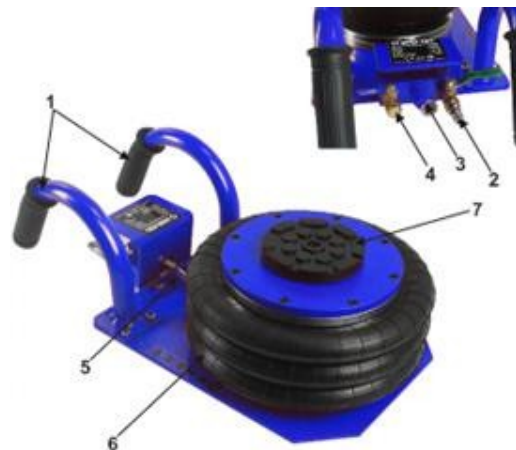
### Model: M80132R/2

1. Zvedací rukojeť
2. Vstupní ventil
3. Bezpečnostní ventil
4. Vypouštěcí ventil
5. Vzduchová hadice
6. Zvedací měch (polštář)
7. Kola
8. Bezpečnostní guma
9. Nohy pro vzpřímené postavení zvedáku
10. Přídavná podložka pro bezpečnostní pryž



### Model: M80134R/2

1. Zvedací rukojeti
2. Vstupní ventil
3. Bezpečnostní ventil
4. Vypouštěcí ventil
5. Vzduchová hadice
6. Zvedací měch (polštář)
7. Bezpečnostní guma



## Místo výkonu práce

Výtah je určen pro použití v garážích na rovném stabilním povrchu. Je zakázáno používat výtah za srážek v podmínkách omezené viditelnosti nebo na námořních plavidlech a za větrného počasí. Pracovní prostor musí být uklizený a dobře osvětlený; to jsou základy bezpečné práce.

## Montáž

### Model: M80130R/2

Vzduchovou hadici protáhněte rukojetí a poté rukojeť přišroubujte k základně vzduchového zvedáku. Hadice je připevněna na zadní straně ovládacího panelu výškovky.

### Modely: M80131R/2 a M80132R/2

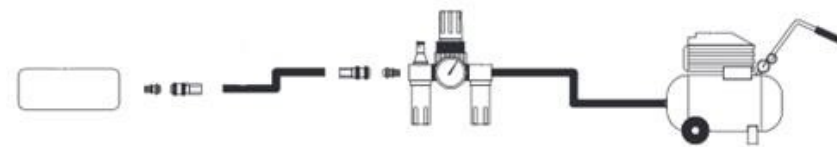
Provléčte vzduchovou hadici rukojetí a přišroubujte ji k základně zvedáku. Poté protáhněte hadici druhou částí rukojeti s ovládacím panelem. Sešroubujte rukojeti k sobě a namontujte hadici na zadní stranu ovládacího panelu výtahu.

### Model: M80134R/2

Ovládací panel výškového kormidla se přišroubuje k základně a poté se na panel připevní vzduchová hadice. Rukojeti jsou k základně výtahu přišroubovány šrouby.



## Připojení pneumatického nářadí ke stlačenému vzduchu



Před připojením stlačeného vzduchu k zařízení zajistit správný provozní tlak a požadovaný průtok vzduchu.

Pneumatické nářadí by mělo být

přivádějte přes systém s dehydrátorem a olejovačem pneumatický olej, abyste zvýšili životnost a zajistili správnou funkci nástroje. Olejnička by měla být nastavena na minimální hodnotu, mazat je třeba pouze vodící pouzdra.

## Služba

1. Před zahájením zdvihu se ujistěte, že obsluha výtahu bude mít výtah a zvedaný náklad na dohled.
2. Zavřete vypouštěcí ventil výtahu.
3. Umístěte zvedák pod zvedané břemeno na místo určené pro použití zvedáků (např. pro automobily) tak, aby břemeno spočívalo uprostřed sedla zvedáku.
4. Zavřete přívodní ventil. Poté připojte hadici stlačeného vzduchu k rychlospojce na ventilu vstupní otvor.
5. Postupně vyšroubujte přívodní ventil, dokud nedosáhnete požadované výšky.
6. Po dosažení požadované výšky zavřete přívodní ventil.
7. Chcete-li snížit zatížení, vypusťte vzduch z měchu pomocí vypouštěcího ventilu. Nezapomeňte zátěž spouštět pomalu. Rychlé spouštění břemene může poškodit výtah nebo břemeno.

### Důležité

Před zahájením spouštění se ujistěte, že spouštěný náklad nezpůsobí žádné poškození nebo zranění. Nepovolujte vypouštěcí ventil více, než je nutné k pomalému spouštění nákladu. Rychlé uvolnění ventilu může způsobit pád nákladu. Nadměrné uvolnění ventilu může způsobit jeho poškození.

## Zajištění zvedáku pod vozidlem

Pokud se zvedák naložený vozidlem zablokuje, použijte druhý zvedák k odstranění nákladu ze zablokovaného zvedáku, abyste jej mohli vyprostit. Zvedák by měl být odeslán do servisního střediska k ověření. Nikdy za zvedák neškubejte ani na něj neklepejte, abyste jej uvolnili. Zablokovaný zvedák se může kdykoli uvolnit, nikdy nevládejte končetiny pod vozidlo !

## Údržba, skladování, přeprava

Vzduchové výtahy nevyžadují zvláštní údržbu a měly by být udržovány v čistotě. Zabraňte kontaktu měchů s olejem nebo palivem. Kontakt měchů s chemikáliemi vede k jejich předčasnému opotřebení.

Skladujte zvedák na místě nepřístupném dětem při co nejstálejší teplotě a nízké vlhkosti. Při skladování nechte zvedák napůl vysunutý, zabráníte tak rozdrčení vzduchových měchů.



Životnost pneumatického zvedáku je 5 let. Po uplynutí této doby musí být zvedák odevzdán do recyklačního centra. Opotřebení pryžových součástí vede ke snížení bezpečnosti provozu!

Pečlivě zajistěte výtah pro přepravu v přepravním prostoru, aby se nepřevrtil nebo nenarazil. Nezapomeňte přibalit k výtahu návod k použití.

**Záruka se vztahuje na výrobní vady. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená přetížením, opotřebením nebo nedbalost.**

## Technické údaje

Model:	M80130R/2	M80131R/2	M80132R/2	M80134R/2	M80128R
Nosnost:	3500 kg	3500 kg	3500 kg	3500 kg	6000 kg
Minimální výška:	15 cm	15 cm	15 cm	13,5 cm	15 cm
Maximální výška:	40 cm	40 cm	48 cm	40 cm	40 cm
Minimální provozní tlak:	6 barů	6 barů	6 barů	6 barů	6bar
Maximální provozní tlak:	8 barů	8 barů	8 barů	8 barů	12bar

  Suchowola, 13.07.2022


**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (WE)**  
Dwa ostatnie cyfry roku numeracji oznaczają CE - 22  
28/2/2022


My jako producent:  
Producent:  
MAR - POL S.C. IMPORT-EXPORT  
ul. Słania, 4, Soława  
Suchowola 64, 25-529 Chmielnik, Poland

oświadczamy, że wyrob:  
marka:  
nazwa produktu:  
typu i modelu:  
RIPPER  
PODNOŚNIK PNEUMATYCZNY  
M80130R/2, M80131R/2, M80132R/2, M80134R/2, M80128R

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:  
Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka zminijszanie ryzyka  
Podnośniki przemieszczające ładunki i urządzenia podnoszące pokrewna  
oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:  
2006/42/EC - Dyrektywa 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/91/WE (przeznaczenie) (Tekst mający znaczenie dla EOG)

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:  
Krzysztof Ściana  
M.Ściana, K.Ściana  
MAR - POL S.C. IMPORT-EXPORT  
Suchowola 64, 25-529 Chmielnik, Poland

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych zmian.  
Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem 

  
Krzysztof Ściana  
Współlik  
Suchowola, 13.07.2022  
(miejsc i data wystawienia)

Poznámky

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

V souladu s podmínkami poskytnuté záruky:

1. Reklamovaný výrobek je třeba doručit do servisu MAR-POL s.c. v originálním balení spolu s řádně vyplněným záručním listem a dokladem o koupi (nebo jeho kopií) s datem prodeje uvedeným v záručním listu.
2. Záruka je poskytována po dobu 12 měsíců od data zakoupení zařízení uživatelem.
3. Pro získání záruky až na 24 měsíců je nutné splnit následující podmínky:  
Po uplynutí 12měsíční záruční lhůty je třeba výrobek doručit s dokladem o koupi a záručním listem do servisního střediska MAR\_POL na pravidelnou prohlídku. Cena prohlídky je 50 PLN netto (61,50 Kč) brutto) a případně náklady na spotřební materiál. Náklady na přepravu nástroje v obou směrech nese uživatel zařízení.
4. Spotřebiče bez reklamačního formuláře budou považovány za opravené za úplatu.
5. Rozsah záruky se vztahuje pouze na vady kvality, které lze přičíst výrobci.
6. Záruka se nevztahuje na:
  - a) poškození v důsledku nesprávného používání, údržby a skladování,
  - b) mechanické, fyzikální a chemické poškození způsobené vnějšími silami,
  - c) běžné opotřebení během provozu,
  - d) opravy zahrnující seřízení,
  - e) škody vzniklé v důsledku použití, které není v souladu s určením a doporučeními návodu k obsluze,
  - f) poškození v důsledku přetížení stroje, které může vést k poškození motoru nebo součástí převodovky,
  - g) poškození způsobené: montáží nevhodných dílů nebo příslušenství, použitím nevhodných maziv, olejů atd.
  - h) používání spotřebiče kutily pro profesionální účely, úpravy konstrukce a opravy nepovolanými osobami jsou zakázány.
5. Doba opravy se může prodloužit o dobu potřebnou k dodání a vyzvednutí zařízení servisním střediskem, jakož i o dobu dodání náhradních dílů, pokud je ručitel objedná u výrobce.
6. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají přirozenému opotřebení během provozu: pojistky, tepelné kartáče, elektrografitové kartáče, klínové řemeny, držáky nářadí, baterie, bity pro elektrické nářadí (kotoučové pily, vrtačky) atd.
7. Ručitel neodpovídá za ušlý zisk uživatele.
8. Pokud je zařízení odeslané k opravě v provozuschopném stavu nebo je odesláno bez formuláře nebo s reklamačním formulářem, který neobsahuje popis příznaků poškození, bude za činnosti spojené s testováním zařízení účtován paušální poplatek ve výši 10 % čisté hodnoty testovaného zařízení, nejméně však 20 PLN. Kromě toho bude odeslání zařízení provedeno na náklady příjemce.
9. Veškerý servis, na který se nevztahuje záruka, je předmětem nabídky a poplatku.
10. Pokud je nárok uznán. Ručitel podle své volby: opraví reklamovaného zboží (pokud je to možné) nebo vrátí kupujícímu kupní cenu zboží sníženou o částku odpovídající procentuálnímu opotřebení reklamovaného zboží.
11. Další poplatky :  
Výrobek dodaný službě musí odpovídat základním hygienickým podmínkám (nesmí být znečištěn), v opačném případě budou opatření přijata službou k nápravě tohoto stavu hrazena ze strany služby.  
bude účtován příplatek. Po převzetí zařízení provede servisní středisko prvotní diagnostiku, která je chápána jako placená služba a spočívá v kontrole stavu zařízení, testování, posouzení poškození.  
ocenění náhradních dílů a nákladů na opravu v případě poškození zařízení. Pokud během počátečního Servisní středisko zjistí, že zařízení je v pořádku - servisní středisko vrátí zařízení zákazníkovi do sídla společnosti nebo kurýrem na náklady zákazníka a zároveň mu naúčtuje náklady na prvotní diagnostiku závada je na straně zákazníka - servisní středisko informuje zákazníka o zjištěném poškození a předpokládaných nákladech na opravu. V případě zrušení opravy po provedení prvotní diagnostiky bude zařízení vráceno za stejných podmínek jako výše. Pokud zákazník souhlasí s provedením  
Závada je způsobena výrobní vadou - náklady na prvotní diagnostiku nese Ručitel. Po provedení bude zařízení vráceno  
Náklady na dodatečný poplatek nebo prvotní diagnostiku od 01.01.2017 činí 35 PLN netto.

Čitelný podpis žadatele  
Přečetl/a jsem si záruční podmínky a souhlasím s nimi

.....



## ZÁRUČNÍ KARTA

<p><b>NÁZEV ZAŘÍZENÍ A ČÍSLO VÝROBKU</b></p>	
<p><b>DATUM NÁKUPU</b></p>	
<p><b>PŘESNÝ POPIS NAHLÁŠENÉ ZÁVADY, PORUCHY</b></p>	
<p><b>NÁZEV A ADRESU DISTRIBUČNÍHO MÍSTA, KDE BYL VÝROBEK ZAKOUPEN.</b></p>	
<p><b>RAZÍTKO PRODEJCE DATUM A PODPIS</b></p>	
<p><b>OSOBNÍ KONTAKTNÍ ÚDAJE, TELEFONNÍ ČÍSLO</b></p>	